**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

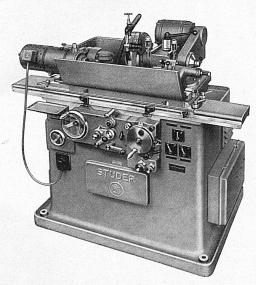
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Präzisions-

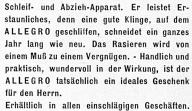
Rund-Schleifmaschinen Rachenlehren-Schleifmaschinen Profil-Schleifmaschinen



AKTIENGESELLSCHAFT FRITZ STUDER GLOCKENTHAL-THUN



# Eine freudige Überraschung



bereiten Sie mit dem bewährten ALLEGRO-

Preise: Fr. 7 -, 12 -, 15 --.

Streichriemen für Rasiermesser, Preis Fr. 5 .- .



#### osp. gratis durch: INDUSTRIE AG. ALLEGRO EMMENBRÜCKE 200 (Luzern)

Standseilbahnen Luftseilbahnen und Förderwinden Schlittenaufzüge (Funibahnen) Eisenbahn- und Zahnradbahnmaterial Giesserei Bern Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG 194



### **UNIC**

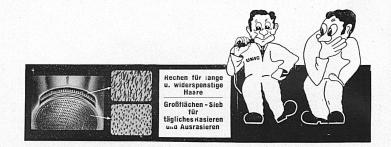
### der neue ELEKTRO-RASIERAPPARAT

Was bisher unmöglich schien, ist möglich geworden: Ein Trockenrasierapparat ist entstanden, dessen Doppelschersystem so gut rasiert, wie Sie, wie wir alle es schon immer wünschten. UNIC rasiert spielend leicht ohne jede Hautreizung den letzten Zehntelsmillimeter - der bisher so oft noch stehen blieb!

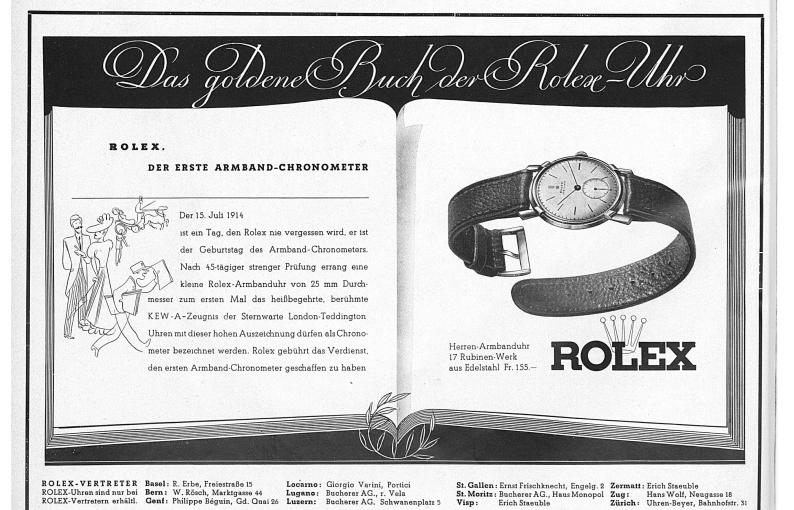
Das sind nicht leere Worte; jedermann, der sein tägliches Rasieren verbessern möchte, hat Gelegenheit, UNIC zu probieren und seine guten Eigenschaften zu bestätigen. UNIC ist ein Produkt der jurassischen Feinindustrie, solid und präzis gebaut wie eine gute Schweizeruhr.

#### Kunden schreiben:

Kunden schreiben:
..... Ihr dUNICS kann nicht entläuschen, deswegen, weil er keine Kompromißlösung darstellt. Eine technisch einwandfreie Apparatur ist entweder ganz für sgrobes Arbeit gebaut oder aber umgekehrt ganz für sfeinarbeits – ein Trockenrasierapparat also entweder für den groben Bartschnitt oder für das Ausrasieren. Die meisten der bisher hergesteilten Apparates sind aber Mittellösungen, die entläuschen müssen -genau so entläuschen müssen wie eine volle Einstellung (grob) ohne die andere (fein). Die bisherigen Einstellungen smittelfeins können daher den anspruchsvollen Selbstrasierer nicht befriedigen. Im neuen UNIC dagegen sind beide Einstellungen, jede für sich neben der andern, in ein und demselben Apparat vorhanden. Diese Doppelfunktion Vorrasieren bei schräger führung und Ausrasieren bei gerader führung - in einem einzigen Apparat vereinigt ist wrklich eine technische Meisterleistung! Die Handlichkeit des Apparates, der tadellose Gang, das schnelle Rasieren, das absolut saubere Ausrasieren und all die vielen weiteren Finessen lassen sich kaum aufzählen. Beim Rasieren jedoch fühlt man jeden dieser Vorteile als höchst willkommene, angenehme Überraschung, als das, was man sich längst schon gewünscht hat."



Näheres über Probestellung und Bezugsquellennachweis durch ELECTRAS GmbH., BERN, Postfach Transit (Marktgasse 40)



## ALUMILIT Der zuverlässige Korrosionsschutz für

### ALUMINIUM

Wir oxydieren und färben Halb- und Fertigfabrikate

ALUMILITE . METALLS CHILDER

Anodisch oxydierte Aluminium-Schilder für den Maschinen- und Apparatebau, ein- oder mehrfarbig in jeder Größe, Form und

ALOXYD A.G. BIEL

Falkenstraße 19 Telephon 2430



### Eisenbau Worb

Gebr. Sägesser

Bahnstation: Worb-Dorf · Telephon 72375

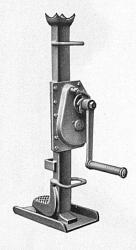
Eisenkonstruktionen Gestanzte und gepreßte Massenartikel Behälterbau Allgemeine Schlosserarbeiten

### **VERZINKEREI WORB**

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



### Stahlwinden

2-20 To (+ ges. gesch.)

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Wwe. H. Weiss, Bern-Bümpliz Lastwindenfabrik Telephon 46134



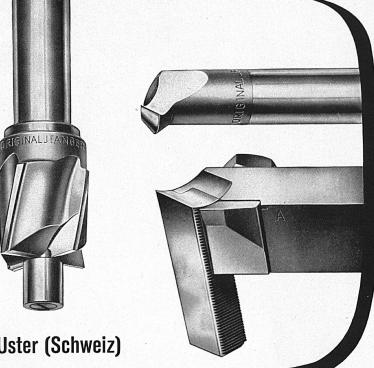


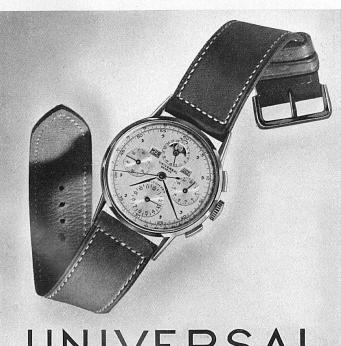




Normalstähle Versenkfräser







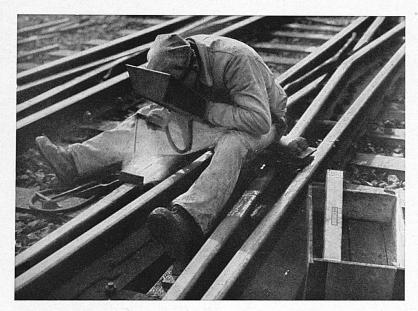
# UNIVERSAL

RI-COMPAX

UN CHRONOGRAPHE - CALENDRIER AVEC PHASES DE LUNE

DEMANDEZ PROSPECTUS C3 GRATIS ET FRANCO AU SERVICE PUBLICITÉ UNIVERSAL, CASE RIVE 182, A GENÈVE





# H. BUSSARD ZÜRICH 2

Elektroingenieur SIA

Telephon 54504

Ingenieurbureau und Elektrounternehmung

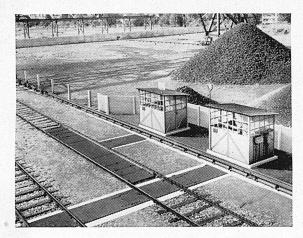
Unterhalts-Schweißarbeiten in einem SBB-Bahnhof

Spezialfirma für:

- Ausführung von elektrischen Schienenstoß-Schweißungen nach dem Katona-Verfahren, ⊕ Pat. Nr. 162070.
- 2 Ausführung von Elektro-Schweißarbeiten für neuzeitlichen Bahnoberbau-Unterhalt nach eigenen, seit 8 Jahren erprobten Verfahren.
- 3 Fabrikation von Spezialmaschinen für Geleise-Unterhalt.
- Projektierung und Ausführung von Frei- und Kabelleitungen jeder Art und für alle Spannungen sowie von Transformatoren-Stationen und Verteilanlagen. Langjährige Erfahrungen im Bau von selbsttragend armierten Luftkabelanlagen für jeden Zweck im Weitspannsystem.







40 T WAGGON-WAAGEN OHNE

GIROUD

WAAGEN ALLER ART
TRANSPORTANLAGEN
BRECH- UND SORTIERANLAGEN
ALLG. MASCHINENBAU
EISENKONSTRUKTIONEN
WAGENSCHIEBER

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD OLTEN TEL. 062 - 54017

8843

### Eisenhandlung

### S. & G. BLASI & CIE. AG. BERN

Güterstraße 46 Telephon 28755 bis 57

Spezialartikel für Spenglereien, sanitäre Installations- und Zentralheizungsfirmen

BLECHE

ROHREN

GUSS

METALLE



WASCHTISCHE
SCHÜTTSTEINE
WANDPLATTEN
STEINZEUG-BODENPLATTEN
ZIEGEL UND BACKSTEINE

A. G. für Keramische Industrie Laufen & Tonwarenfabrik Laufen A. G.

### HAEFELY

Meß-u. LeistungstransformatorenStatische Kondensatoren - Umbau
und Neuwicklung von elektrischen
Maschinen - Statorwicklungen für
neue Generatoren - Stoßanlagen
bis zu den höchsten Spannungen Ausrüstung von HochspannungsPrüffeldern - "Haefelyt" als Isoliermaterial und als Baustoff in der
Elektrotechnik und in andern
Industrien

EMIL HAEFELY & CIE. A. G. BASEL







Luftseilbahn Beckenried - Klewenalp

Behördl. bewilligt am 27. 8. 40 gem. BRB v. 3. 10. 1939

### KABELWERKE BRUGG AG.

#### **Bleikabel**

für Stark- und Schwachstrom

#### Drahtseile

für alle Anwendungsgebiete

### Wertvolle, nützliche Bücher für jedermann

#### Theorie des Mittelstandes

Brosch. Fr. 12.50. In Lwd. Fr. 15.-. — Die Grundzüge einer neuen Gesellschaftsordnung, die den sozialen Ausgleich

Gustav Morf (Dr. med. et phil.): Grundriß der Psychologie In Lwd Fr. 5.50. — Eine Einführung in die Grundlagen des seelischen Geschehens und in die systematische Psychologie, wie sie heute zu den wichtigsten Kenntnissen jedermenns

#### H. Kleinert:

Brzieher, wie sie nicht sein sollen Brosch. Fr. 2.80. — Eine Schrift, die sich nicht nur an Lehrer und Erzieher wendet, sondern an jedermann, der Menschen zu betreuen hat.

#### Walter Widmer:

Grammatisches Alphabet der Regeln und Schwierlgkeiten der französischen Sprache

In Lud. Fr. 9.80. — In alphabetischer Reihenfolge sind alle sprachlichen und grammatischen Regeln stichwortartig auf-gezeichnet und erläutert. Sehr praktisch als Nachschlagebuch für jedermann, der reines Französisch sprechen und schreiben

#### Welt hinter Wäldern

Roman. In Lwd. Fr. 8.50. — "Ein Buch, das nicht virtuos ist, aber ein warmes, wohltuendes Leuchten ausstrahlt." (Neue Zürcher Zeitung)

Erhältlich in jeder Buchhandlung

#### Schweigsames Erdreich

Roman. In Lwd. Fr. 7.50. — "Eine echte, in Tiefe dringende Heimatdichtung – ein ungewöhnliches Buch, das aufmerksame Leser verdient." (National-Zeitung, Basel)

#### Heinrich Herm:

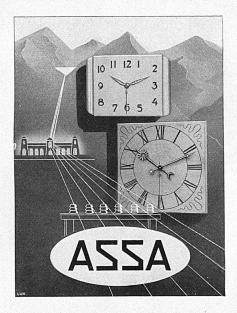
Die Dämonen des Djemaa el Fnaa Ein Eheroman. In Lwd. Fr. 6.80. — An ein spannend und farbenreich geschildertes Geschehen in Afrika schließt sich ein tiefgreifender innerer Konflikt zweier Ehegatten.

#### Emil Balmer:

Der Meie

E Struuf, bärndütschi Gschichte. In Lwd. Fr. 7.50. freundlich gestimmter erzählerischer Blumenstrauf mit ernsten und spafihaften Geschichten und mit behaglich erzählten Erir nerungen an Jugend und Wandertage.

A.G., VERLAG, FRANCKE BERN



# Die moderne Starkstrom-Uhr

für Wohnungen, Bureaux Restaurants, Hotels, Anstalten

Qualität Eleganz Keine Bedienung mehr

### A. SCHILD AG., GRENCHEN

Generalvertretung für die Schweiz: W. SCHMOCKER Gutenbergstraße 11, Bern, Telephon 22173

# Besuchen Sie uns

#### Luzern

#### Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte

Jahresbetrieb

Pension von Fr. 11.50 am

Tel. 24821 Ed. Leimgrubers Erben Autoboxen

### Zürich

#### St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hôtel - Restaurant - Hummerbar Ausstellungszimmer, Sitzungslokale, Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette Zimmer mit fließendem Wasser u. Telephon

#### Besuchen Sie in Zürich das



die Stätte fröhlicher Unterhaltungskunst

#### Luzern Hotel Du Pont-Weitenkeller

Direkt an der Reuß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staats-telephon. Zimmer von Fr. 4.50 an.

IN DER BAR: Täglich Dancing . Attraktionen

Familie H. Bütikofer Tel. 20659



Seit 40 Jahren bereiten wir erfolgreich auf Maturität, ETH und andere Aufnahmeprüfungen vor





Wer in einem gediegenen Hotel mit alter Tradition wohnen will, der gehe in

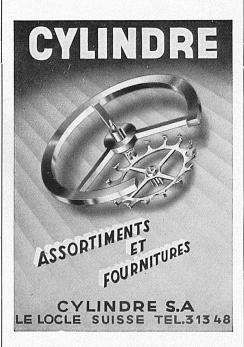
# Die Prone von Solothurn

#### Olten

#### HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 2 Minuten v. Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Telephon, von Fr. 4.— an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bar. Bekannt für gute Küche und Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer



### Wichtige Mitteilung

### Eltern und Erzieher

Der Pestalozzikalender für Schüler und Schülerinnen erscheint jetzt bei der Schweiz. Stiftung Pro Juventute in Zürich und wird im bisherigen Sinn und Geist weitergeführt.

Preis: Kalender mit Schatzkästlein (500 Seiten, viele hundert Bilder) Fr. 3.20 (+ Umsatzsteuer). Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien und beim Verlag Pro Juventute, Zürich.



# ZERMATT

1620 Meter über Meer

Die Zermatter halten ihr sonniges Wintergelände auch im Winter 1943/44 nach bester Norm zu Ferienlust und Sport in Schnee und Eis bereit. Wie immer tritt die Schweizer Skischule Zermatt unter der bewährten Leitung von Otto Furrer in Aktion. Die Hauptnummer des Sportprogrammes besorgt der strahlende Walliser Himmel über den unerschöpflichen Skigebieten. Die Gornergratbahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges — bis Gornergratkulm auf 3092 m, vom 19. Dezember bis 7. Mai. Skilift Blauherd: auf 2280 m in 13 Minuten. März, April und Mai: die Zermatter Skitourenwochen, mit Führung — alles inbegriffen.

10.—12. März: SAS-Rennen und Schweizerische Ski-Hochschulmeisterschaften. Zermatt ist ganzjährig, von jeder Landesecke aus rasch und bequem erreichbar. Ferien in Zermatt sind preiswürdig und lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrplan, Tarif der Reisevergünstigungen, Arrangements, Hotellisten, usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen, sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

Zermatt, à 1620 mètres d'altitude, reste en action. Les Zermattois ont préparé leur station ensoleillée pour des vacances heureuses et salutaires, en pleine beauté. Vous y trouverez toujours l'Ecole suisse de ski dirigée par maître Otto Furrer. Les vastes régions du Gornergrat, d'où partent quantités de descentes, sont de plus en plus accessibles. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Riffelberg et jusqu'au Kulm à 3092 mètres d'altitude, du 19 décembre au 7 mai. Le Skilift de Blauherd monte en 13 minutes jusqu'à 2280 mètres d'altitude. Mars, avril et mai: les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnées. Du 10 au 12 mars: championnats universitaires suisses de ski. Pendant toute l'année Zermatt est relié à Brigue ou à Viège au réseau ferroviaire suisse. On y voyage confortablement, et les arrangements forfaitaires y sont avantageux, comme toujours.

Prospectus, horaire, tarif des facilités de transport, arrangements, liste des hôtels, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels ou Pensions ci-après et par le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

Das beliebte Ferienabonnement der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1943/44 Ferienreisen erleichtern; der Inhaber kann unter anderm damit zur halben Taxe nach seinem Wintersportplatz und Ferienort fahren.

L'abonnement de vacances des entreprises suisses de transport reste en vigueur pendant la saison d'hiver 1943/44; il donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour.

#### Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions Winter — Hiver 1943/44:

Hotel Zermatterhof, Riffelhaus - Riffelberg (2585 m), Dom, Alpina\*, Julen, Mischabel, Walliserhof, Ski- und Touristenhaus Fluhalp\* (2620 m), Buffet V.Z.

\* Offen ab Mitte Februar — Ouvert des mi-fevrier.

## Besuchen Sie uns

#### Handels- und Verkehrsschule

Bern:

Neues Domizil Schwanengasse 1

Tel. 35449

Erfolgreiche Schule für Handel u. Verwaltung – Diplomabschluß – Stellenvermittlung – Man verlange Prospekte und Referenzen. Ersklassiges Vertrauensinstitut. Neue Kurse beginnen am 6. Jan. 1944 sowie im März und April 1944.





#### Hotel Bären

Bern

u. Restaurant «Bärenstube» Tel. 23367 Gegenüber Bundeshaus

Alle Zimmer mit fließendem Wasser und Staatstelephon Marbach & Co.



Bubenbergplatz 11 (beim Bahnhof)

Vorzüglich geeignet für kürzern und längern Aufenthalt. — Sehr ruhige Zimmer mit modernem Komfort.

Telephon 2 16 11 G. Salis-Lüthi





#### Kunsteisbahn Dählhölzli Bern

Von Anfang November bis Anfang März täglich geöffnet v. 9-21 <sup>50</sup> Uhr. Tadellos gepflegte Eisfläche v. 4000 m² Eislauflehrer Restaurant

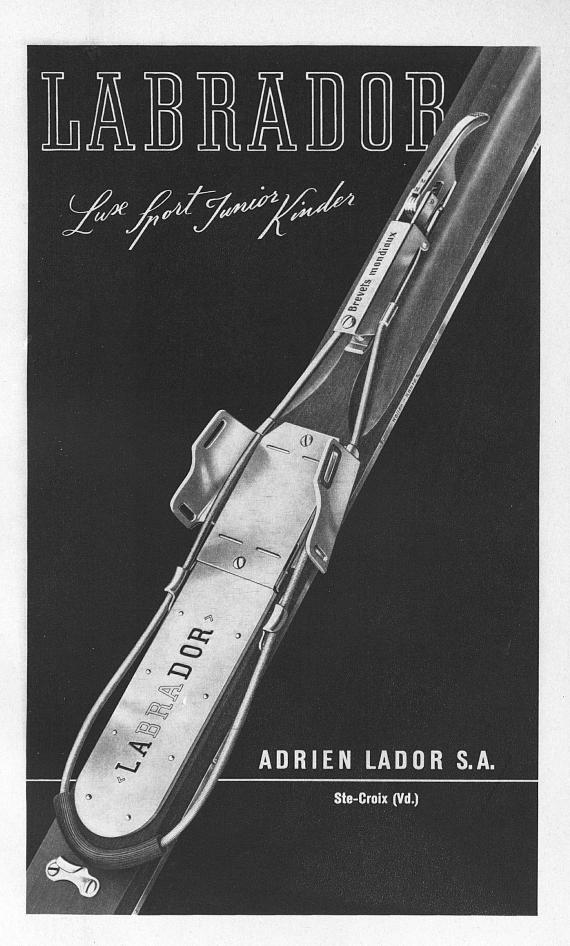


## Hotel-Restaurant Volkshaus Bern

Größtes Speiserestaurant am Platze . Vorzügliche Küche und Keller . Alle Zimmer mit fließendem Wasser Dir. W. Wagner











Sportartikelfabrik Manufacture d'articles de sport Zurich Fabbrica articoli sportivi Fabrica d'articels de sport

Zürich Zurigo Turitg